

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa**1.1 Identificador do produto****Nome comercial:** SONAX Antifreeze & Clear View Concentrado**Código do produto:**03321000, 03322000, 03322410, 03323160, 03323000, 03325050,
03327050, 03328050, 03329050, 03329090**UFI:** DFG0-900T-R009-WUFV**1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas****Sector de Utilização**

SU21 Utilizações pelos consumidores: Residências particulares / público em geral / consumidores

SU22 Utilizações profissionais: Domínio público (administração, educação, actividades recreativas, serviços, artes e ofícios)

Categoria de produto

PC4 Produtos anticongelantes e de descongelamento

PC35 Produtos de lavagem e de limpeza (incluindo produtos à base de solventes)

Utilização da substância / da preparação Conservação do automóvel**1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança****Fabricante/fornecedor:**

SONAX GmbH

Münchener Straße 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

Entidade para obtenção de informações adicionais:

SONICEL, S.A.

Praceta das Fabricas No. 5

P- 2794-012 Carnaxide

Telefone : +351 214 245 300

Telefax : +351 214 245 330

e-mail : sonax@sonicel.pt

1.4 Número de telefone de emergência:

Centro de Informação Antivenenos

Portugal

Telefone: 808 250 143

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos**2.1 Classificação da substância ou mistura****Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

Flam. Liq. 3 H226 Líquido e vapor inflamáveis.

Eye Irrit. 2 H319 Provoca irritação ocular grave.

2.2 Elementos do rótulo**Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o regulamento CLP.

Pictogramas de perigo

GHS02 GHS07

Palavra-sinal Atenção**Advertências de perigo**

H226 Líquido e vapor inflamáveis.

H319 Provoca irritação ocular grave.

Recomendações de prudência

P101 Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo.

P102 Manter fora do alcance das crianças.

P210 Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar.

(continuação na página 2)

Ficha de dados de segurança em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 11.12.2019

Número da versão 5.02

Revisão: 03.07.2019

Nome comercial: SONAX Antifreeze & Clear View Concentrado

(continuação da página 1)

P280 Usar protecção ocular.

P305+P351+P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar.

P337+P313 Caso a irritação ocular persista: consulte um médico.

P501 Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação local/regional/nacional/internacional.

2.3 Outros perigos

Resultados da avaliação PBT e mPmB

PBT: Não aplicável.

mPmB: Não aplicável.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

3.2 Misturas

Descrição: Preparação aquosa de álcool, glicol e tensídes.

Substâncias perigosas:

CAS: 64-17-5 EINECS: 200-578-6 Reg.nr.: 01-2119457610-43-xxxx	etanol ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Eye Irrit. 2, H319 Limite de concentração específico: Eye Irrit. 2; H319: C ≥ 50 %	50-<75%
CAS: 107-21-1 EINECS: 203-473-3 Reg.nr.: 01-2119456816-28-xxxx	etandiol ⚠ STOT RE 2, H373; ⚠ Acute Tox. 4, H302	5-<10%
Regulamento (CE) N.º 648/2004 relativo aos detergentes / Rotulagem do conteúdo		
tensoactivos aniónicos		<5%
perfumes		

Avisos adicionais: O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros

Indicações gerais: Remover o vestuário sujo

Em caso de inalação: Assegurar que exista ar fresco.

Em caso de contacto com a pele:

Em geral o produto não é irritante para a pele.

Lavar com água e sabão neutro as zonas da pele afetadas

Em caso de contacto com os olhos:

Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas. Em caso de persistência dos sintomas, consultar o médico.

Em caso de ingestão:

Enxaguar a boca e beber muita água.

Não induzir o vômito; consultar o médico imediatamente.

4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados Irritação da vista

4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratamento de acordo com a avaliação do estado do paciente pelo médico. Tratamento com base nos sintomas.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

5.1 Meios de extinção

Meios adequados de extinção:

Jacto de água

Pó de extinção

Espuma resistente ao álcool

Dióxido de carbono

Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança: Água em jacto

5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Num incêndio podem ser libertados:

(continuação na página 3)

Nome comercial: SONAX Antifreeze & Clear View Concentrado

(continuação da página 2)

Monóxido de carbono (CO)

Dióxido de carbono (CO₂)

5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Equipamento especial de protecção:

Não inspirar os gases de incêndios e de explosão.

Usar uma máscara de respiração independente do ar ambiente.

Usar vestuário de protecção integral.

Outras indicações

A água de extinção contaminada deve ser recolhida separadamente, não podendo fluir para a canalização.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Usar equipamento de protecção. Manter as pessoas desprotegidas afastadas.

Manter as fontes de ignição afastadas.

Prever a existência de ventilação suficiente.

6.2 Precauções a nível ambiental:

Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.

Evitar que penetre no subsolo / na terra.

6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:

Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais, serradura).

Eliminar residualmente as substâncias contaminadas como um resíduo segundo o Ponto 13.

6.4 Remissão para outras secções

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.

Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

7.1 Precauções para um manuseamento seguro

Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.

Precauções para prevenir incêndios e explosões:



Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.

Proteger contra descargas electrostáticas.

Juntamente com o ar, os vapores podem formar uma mistura explosiva.

7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Armazenagem:

Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem: Evitar a penetração no solo.

Avisos para armazenagem conjunta: Não armazenar juntamente com alimentos.

Outros avisos sobre as condições de armazenagem:

Manter o recipiente hermeticamente fechado.

Apenas se poderá armazenar o recipiente num sítio bem ventilado.

Proteger do calor e da radiação directa do sol.

Temperatura de armazenagem recomendada: 20 °C

7.3 Utilização(ões) final(is) específica(s) Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual

8.1 Parâmetros de controlo

Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:

CAS: 64-17-5 etanol

VLE (PT)	Valor para exposição curta: 1000 ppm
A3; Irritação do TRS	

(continuação na página 4)

Ficha de dados de segurança

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 11.12.2019

Número da versão 5.02

Revisão: 03.07.2019

Nome comercial: SONAX Antifreeze & Clear View Concentrado

(continuação da página 3)

CAS: 107-21-1 etandiol

VLE (PT)	Valor limite de exposição – concentração máxima: (100) mg/m ³ apenas aerossol, A4; Irritação ocular, do TRS
IOELV (EU)	Valor para exposição curta: 104 mg/m ³ , 40 ppm Valor para exposição longa: 52 mg/m ³ , 20 ppm Cutânea

Informação sobre regulamentação

VLE (PT): NP 1796:2014

IOELV (EU): (EU) 2017/164

DNEL

CAS: 64-17-5 etanol

por via oral	DNEL	87 mg/kg (consumer) (long-term exposure - systemic effects)
por via dérmica	DNEL	206 mg/kg bw/day (consumer) (long-term exposure - systemic effects)
		343 mg/kg bw/day (worker) (long-term exposure - systemic effects)
por inalação	DNEL	950 mg/m ³ (consumer) (acute short-term exposure - local effects)
		1.900 mg/m ³ (worker) (acute short-term exposure - local effects)
	DNEL	114 mg/m ³ (consumer) (long-term exposure - systemic effects)
		950 mg/m ³ (worker) (long-term exposure - systemic effects)

CAS: 107-21-1 etandiol

por via dérmica	DNEL	53 mg/kg bw/day (consumer) (long term (chronic) / systemic)
		106 mg/kg bw/day (worker) (long term (chronic) / systemic)
por inalação	DNEL	7 mg/m ³ (consumer) (long term (chronic) / local)
		35 mg/m ³ (worker) (long term (chronic) / local)

PNEC

CAS: 64-17-5 etanol

PNEC	0,96 mg/l (water (fresh water))
	0,79 mg/l (water (sea water))
PNEC	3,6 mg/kg (sediment (fresh water))
	2,9 mg/kg (sediment (sea water))
	0,63 mg/kg (soil)

CAS: 107-21-1 etandiol

PNEC	199,5 mg/l (STP)
	10 mg/l (water (intermittent release))
	10 mg/l (water (fresh water))
	1 mg/l (water (sea water))
PNEC	1,53 mg/kg (gro)
	37 mg/kg (sediment (fresh water)) (dry weight)
	3,7 mg/kg (sediment (sea water)) (dry weight)

Indicações adicionais: Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.

8.2 Controlo da exposição

Dispositivos de controlo técnico adequados

Assegure uma boa ventilação. Esta pode ser conseguida através de aspiração ou exaustão simples no local. Use máscara respiratória adequada, caso estas medidas não sejam suficientes para manter a concentração no posto de trabalho abaixo dos valores limite.

Equipamento de protecção individual:

Medidas gerais de protecção e higiene: Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.

Protecção respiratória:

Desnecessário em circunstâncias normais

Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.

Protecção das mãos: Desnecessário em circunstâncias normais

Protecção dos olhos:

Recomendamos o uso de óculos de protecção nas operações de trasfega.

(continuação na página 5)

data da impressão 11.12.2019

Número da versão 5.02

Revisão: 03.07.2019

Nome comercial: SONAX Antifreeze & Clear View Concentrado

[EN 166]

(continuação da página 4)

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas**9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base****Informações gerais****Aspeto:**

Forma:	Líquido
Cor:	Azul
Odor:	Cítrico
Limiar olfativo:	Não classificado.

valor pH (10 g/l) : 5,5 - 6,5**Mudança do estado:**

Ponto de fusão/ponto de congelação:	Não classificado.
Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	78 - 200 °C

Ponto de inflamação: 23 °C (EN ISO 1523)**Inflamabilidade (sólido, gás):** Não aplicável.**Temperatura de decomposição:** Não classificado.**Temperatura de autoignição:** Não classificado.**Propriedades explosivas:** O produto não é explosivo. Contudo, é possível a formação de misturas explosivas ar/vapor.**Limites de explosão:**

Inferior:	3,5 Vol.% (Dados relativos a ingrediente principal)
Superior:	15,0 Vol.% (Dados relativos a ingrediente principal)

Pressão de vapor: Não classificado.

Densidade em 20 °C:	0,90 - 0,91 g/cm³
Densidade relativa	Não classificado.
Densidade de vapor	Não classificado.
Taxa de evaporação:	Não classificado.

Solubilidade em / miscibilidade com água: Completamente misturável.**Coefficiente de partição: n-octanol/água** Não classificado.**Viscosidade:**

Data de expiração em 20 °C	10 - 15 s (DIN EN ISO 2431/4mm)
Cinemático em 40 °C:	<20,5 mm²/s

9.2 Outras informações Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade****10.1 Reactividade** Não se conhecem reacções perigosas.**10.2 Estabilidade química** Estável sob condições normais.**10.3 Possibilidade de reacções perigosas** Formação de gases/vapores facilmente inflamáveis.**10.4 Condições a evitar**

Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

10.5 Materiais incompatíveis: agentes oxidantes fortes**10.6 Produtos de decomposição perigosos:** Não se conhecem produtos de decomposição perigosos.

PT

(continuação na página 6)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 11.12.2019

Número da versão 5.02

Revisão: 03.07.2019

Nome comercial: SONAX Antifreeze & Clear View Concentrado

(continuação da página 5)

SECÇÃO 11: Informação toxicológica**11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos**

Não estão disponíveis resultados referentes a esta mistura.

Toxicidade aguda Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.**Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:****CAS: 64-17-5 etanol**

por via oral	LD50	5.560 mg/kg (guinea pig) 3.450 mg/kg (mouse) 7.060 mg/kg (rat) 6.300 mg/kg (rabbit)
por via dérmica	LD50	>2.000 mg/kg (rat)
por inalação	LC50/4d	20.000 mg/l (rat)

CAS: 107-21-1 etandiol

por via oral	LD50	7.712 mg/kg (rat)
por via dérmica	LD50	>3.500 mg/kg (mouse)
por inalação	LC50 / 6 h	>2,5 mg/l (rat)

Efeito de irritabilidade primário:**Corrosão/irritação cutânea**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Lesões oculares graves/irritação ocular

Provoca irritação ocular grave.

Sensibilização respiratória ou cutânea

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade por dose repetida**CAS: 64-17-5 etanol**

por via oral	LOAEL	3.160 mg/kg (rat)
	NOAEL	1.730 mg/kg (rat)

Efeitos CMR (carcinogenicidade, mutagenicidade e efeitos tóxicos na reprodução)

Não são conhecidos efeitos cancerígenos, mutagénicos ou tóxicos dos órgãos genitais relacionados com algum dos componentes

Mutagenicidade em células germinativas

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Carcinogenicidade Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.**Toxicidade reprodutiva** Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.**Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Perigo de aspiração Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.**SECÇÃO 12: Informação ecológica****12.1 Toxicidade** Não constam dados ecotoxicológicos relacionados com esta mistura**Toxicidade aquática:****CAS: 64-17-5 etanol**

LC50 / 48h	8.140 mg/l (Leuciscus idus)
LC50 / 24h	>100 mg/l (Daphnia magna)
EC5 / 16h	6.500 mg/l (Pseudomonas putida)
EC50 / 48h	9.268 mg/l (Daphnia magna)

(continuação na página 7)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 11.12.2019

Número da versão 5.02

Revisão: 03.07.2019

Nome comercial: SONAX Antifreeze & Clear View Concentrado

(continuação da página 6)

CAS: 107-21-1 etandiol

LC50 / 96h	72.860 mg/l (Pimephales promelas)
EC20 / 0.5 h	>1.995 mg/l (Bel)
EC50 / 48h	>100 mg/l (Daphnia magna)
EC50 / 96 h	6.500-13.000 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)
NOEC / 7 d	8.590 mg/l (Ceriodaphnia Dubia) (EPA 600/4-89/001)
	15.380 mg/l (Pimephales promelas) (EPA 600/4-89/001)

12.2 Persistência e degradabilidade

As substâncias de actividade superficial contidas no produto preenchem as condições impostas pela Portaria sobre Detergentes da UE (EG/648/2004) à degradabilidade final de substâncias tensão-activas em detergentes e produtos de limpeza.

12.3 Potencial de bioacumulação**CAS: 107-21-1 etandiol**

log POW 1,36 log POW

12.4 Mobilidade no solo Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**Outras indicações ecológicas:****Indicações gerais:**

Não deixar chegar substâncias concentradas, ou seja quantidades grandes, às águas subterrâneas, aos cursos de água ou à canalização.

12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB**PBT:** Não aplicável.**mPmB:** Não aplicável.**12.6 Outros efeitos adversos** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação****13.1 Métodos de tratamento de resíduos****Recomendação:**

Os resíduos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos das autoridades locais.

Catálogo europeu de resíduos

20 01 29* detergentes contendo substâncias perigosas

Embalagens contaminadas:

15 01 10*: embalagens contendo ou contaminadas por resíduos de substâncias perigosas

Recomendação:

A embalagem pode reutilizada depois de limpa ou o seu material pode ser reciclado.

15 01 02: embalagens de plástico

Meio de limpeza recomendado: Água**SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte****14.1 Número ONU****ADR, IMDG, IATA**

UN1170

14.2 Designação oficial de transporte da ONU**ADR**

1170 ETANOL EM SOLUÇÃO

IMDG, IATA

ETHANOL SOLUTION

14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte**ADR, IMDG, IATA**

Classe
Rótulo

3 Líquidos inflamáveis
3

(continuação na página 8)

Ficha de dados de segurança em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 11.12.2019

Número da versão 5.02

Revisão: 03.07.2019

Nome comercial: SONAX Antifreeze & Clear View Concentrado

(continuação da página 7)

14.4 Grupo de embalagem
ADR, IMDG, IATA

III

14.5 Perigos para o ambiente:
Poluente das águas:

Não

14.6 Precauções especiais para o utilizador Atenção: Líquidos inflamáveis

Transporte/outras informações:

ADR

Quantidades Limitadas (LQ)

5L

Categoria de transporte

3

Código de restrição em túneis

D/E

UN "Model Regulation":

UN 1170 ETANOL EM SOLUÇÃO, 3, III

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

Disposições nacionais:

Avisos para limitação da exposição no local de trabalho:

Respeitar as restrições à actividade profissional aplicáveis a jovens.

Respeitar as restrições à actividade profissional aplicáveis para mulheres grávidas ou em período de amamentação.

15.2 Avaliação da segurança química: Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

SECÇÃO 16: Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

Frases relevantes

H225 Líquido e vapor facilmente inflamáveis.

H302 Nocivo por ingestão.

H319 Provoca irritação ocular grave.

H373 Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida.

Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Líquidos inflamáveis

Com base em dados de ensaio

Lesões oculares graves/irritação ocular

A CLASSIFICAÇÃO DA MISTURA BASEIA-SE GERALMENTE NO MÉTODO DE CÁLCULO, UTILIZANDO OS DADOS DA SUBSTÂNCIA DE ACORDO COM O DECRETO (EC) NO 1272/2008.

Abreviaturas e acrónimos:

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = letal Concentration

EC50 = half maximal effective concentration

log POW = Octanol / water partition coefficient

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

ATE: acute toxicity estimate

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

IOELV = indicative occupational exposure limit values

Flam. Liq. 2: Líquidos inflamáveis – Categoria 2

Flam. Liq. 3: Líquidos inflamáveis – Categoria 3

(continuação na página 9)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 11.12.2019

Número da versão 5.02

Revisão: 03.07.2019

Nome comercial: SONAX Antifreeze & Clear View Concentrado*Acute Tox. 4: Toxicidade aguda – Categoria 4**Eye Irrit. 2: Lesões oculares graves/irritação ocular – Categoria 2**STOT RE 2: Toxicidade para órgãos-alvo específicos (exposição repetida) – Categoria 2*

(continuação da página 8)

Histórico de versão e indicação quanto a alterações: Substitui versão 5.01.*** Dados alterados em comparação à versão anterior**

PT